

5`hgW\i`XYb\]`ZY. `6i bX`i bX`@AbXYf`]a
? Ua dZ`i a `ZU]fY`@Øgi b[Yb

9fZU\fyb`G]Y`]b`i bgYfYa `5fh]_Y`ž`k Y`W\Y`6i bXYg`AbXYf`ZØf`
i bX`[Y[Yb`X]Y`5`hgW\i`XYb\]`ZY`ZØf`GhÅXhY`g]bX`"9bhXYW_Yb
G]Y`X]Y`i bhYfgW\]YX`]W\Yb`Dcg]h]cbYb`XYf`GhUXhghUUhYb`i bX
XYf`cghXYi hgW\Yb`@AbXYf`ž`gck`]Y`X]Y`6YXYb`_Yb`j`cb`6UmYfb
i bX`6UXYb`!K ØfhYa`VYf[`@YgYb`G]Y`X]Y`9f[YVb]ggY`XYf`
U_hi`Y`Yb`i a`ZFU[Y`i bX`X]Y`:`cfXYfi b[Yb`bUW\ZU]fYb
@Øgi b[Yb`ZØf`U`Y`?ca`a`i`bYb`"

8Yf`? Ua dZ`i a `X]Y`5`hgW\i`XYb\]`ZY.

I bY]b][`_Y]h`nk`]gW\Yb`XYb`6i bXYg`AbXYfb

8]Y`8]g_i`gg]cb`i a`X]Y`5`hgW\i`XYb\]`ZY`ZØf`Z]bUbngW\k`UW\Y
GhÅXhY`nY][`hž`k`]Y`i bhYfgW\]YX`]W\X]Y`hYfYggYb`XYf`
6i bXYg`AbXYf`g]bX`"9]bY`U_hi`Y`Y`i a`ZFU[Y`XYf`K`YghXYi`hgW\Yb
5`[`Ya`Y]bYb`NY]hi`b[`fK`5NŁ`U`hYf[`YVYbž`XUgg`j`]Y`Y`@AbXYf`Ub
XYb`J`Yf\UbX`i b[Yb`ØVYf`X]Y`5`hgW\i`XYb\]`ZY`ZYgh\U`hYb`k`c`Ybž
`YXcW\i`bhYf`ghfYb[Yb`6YX]b[i b[Yb`"8]YgY`i bY]b][`_Y]h`gd]Y[Y`h
h]YZfY`Z]bUb]Y`i[YghU`hYf]gW\Y`?cbZ]_hY`]a`ZØXYfU`Yb`GmghYa
8Yi`hgW\`UbXg`k`]XYf`"

6YgcbXYfg`X]Y`GhUXhghUUhYb`i`bUa`Yb`h]W\`6Yf`]bž`<Ua`Vi`f[`i`bX
6fYa`Yb`i`UVYb`Y][`YbY`J`cfghY`i`b[`Ybž`X]Y`g]Y`]b`X]Y`8]g_i`gg]cb
Y]bVf]b[Yb`a`ØW\hYb`"6Yf`]b`nY][`h]g]W\i`bni`Zf]YXYb`a`]h`XYb
VYghY`YbXYb`J`YfhY]i`b[`gfY[`Y`bž`X]Y`]\fYf`A`Y]bi`b[`bUW\`XYb
gdYn]Y`Yb`6YXØfZb]ggYb`j`cb`GhUXhghUUhYb`b]W\h[`YfYW\h`k`YfXYb`
<Ua`Vi`f[`g:]`bUbngYbUhc`f`5bXfYUg`8fYggY`Vf]b[`h`ni`a`5i`gXfi`W_ž
XUgg`XYf`j`cf[`YgW\`U[`YbY`5`hgW\i`XYbZcbXg`X]Y`j`Yf[`Y]W\VUfYb
GW\i`XYb`XYf`:`fY]Yb`i`bX`<UbgYghUXh`<Ua`Vi`f[`UXÅei`Uh
UVXYW_Yb`gc`hY`"8]Y`6fYa`Yf`F`Y[`]Yfi`b[`Zc`fXYfh`YVYbgc`Y]bY
F`Y[`Y`i`b[`ž`X]Y`X]Y`gdYn]Y`Yb`6YX]b[i b[Yb`XYf`GhUXhghUUhYb

VYfØW_g]W h][h"

⇒a ; Y[YbgUhn`XUni `V]YhYh`H\Øf]b[Yb`Y]bY`X]ZZYfYbn]YfhY
DYfgdY_hj] Y`Ub"K Å\fybX`XUg`6i bXYg`UbX`Y]bY
5`hgW i`XYbfY[Y`i b[`U`g` ØVYfZÅ``[`VYnY]W bYhž`]bg]gh]Yfh`Yg
XUfUi Zz`Y]b` ZU]fYg`; YgUa hdU`Yh`ni`gW UZZYb"8]Yg`Y[h`bU\Yž
XUgg`Y]bY`Y]b\Y]h]W Y`@Øgi b[`ZØf`U`Y`6i bXYg`ÅbXYf`b]W h`XYb
gdYn]Y`Yb`<YfUi gZcfXYfi b[Ybž`VY]gd]Y`gk Y]gY`XYb`5`hgW i`XYb
j cb`K c\bi b[g[YgY`gW UZhYbž[YfYW h`k YfXYb`_Ubb"

8]Y`5V`Y\bi b[`_ca a h]bgVYgcbXYfY`j cb`XYb`@ÅbXYfb`]a`GØXYbž
k]Y`6UmYfb`i bX`6UXYb!K ØfhY a VYf["8]YgY`@ÅbXYf`VYZØfW hYbž
XUgg`X]Y`, VYfbU\ a Y`j cb`5`hgW i`XYb`UbXYfYb`@ÅbXYfbž`X]Y`]\fY
<Ui g`U`hgZ]bUbnyb`gc`]XY`[YZØ\fh`\UVYbž`X]Y`; fØW hY`]\fYf`A Ø\Yb
fUi VYb`_ØbbhY"8]Yg`k]fX`U`g` i bZU]f` i bX`U`g`Y]bY`a Ø[`]W Y
9b h`k Yfhi b[`XYf`Y][YbYb`Z]bUbny]`Y`Yb`5bghfYb[i b[Yb
Ub[YgY\Yb"6UmYfb`\Uh`X]Y`⇒XY`U`g`j YfU`hYh`i bX`ØVYfZØgg][
Y]b[Yghi Zh"

9]bY`k Y]hYfY`_f]h]gW Y`Gh]a a Y`_ca a h`Ui g`GUW gYb" <]Yf`k]fX
VYhc b hž`XUgg`Y]bY`5`hgW i`XYbØVYfbU\ a Y`b]W h`X]Y`5b h`k c f`h`Ui Z
X]Y`Z]bUbny]`Y`Yb`<YfUi gZcfXYfi b[Yb`XYf`?ca a i bYb`gY]b`gc`hYž
XU`g]Y`bi f`_i fnZf]gh][Y`@Øgi b[Yb`Ui ZhY][Y`i bX`Ub[Zf]gh][Y
DfcV`Ya Y`][bcf]Yfh"9]b`?f]h]_di b`_h`XUVY`]gh`XUg`F]g]_c`Y]bYf
I b[`Y]W VY\UbX`i b[`U`Yf`?ca a i bYb"

8]Y`I a ZFU[YfY[YVb]ggY`nY][Yb`Y]bY`_UfY`?`i Zh]b`XYf
A Y]bi b[gV]`Xi b[`i bhYf`XYb`6i bXYg`ÅbXYfb"K Å\fybX`@ÅbXYf`k]Y
BcfXf\Y]b!K YghZU`Ybž`F \Y]b`UbX!DZU`n`i bX`GUUf`UbX`ZØf`Y]bY
_ca a i bU`Y`5`hgW i`XYb\`]Z`gd fYW Ybž`Y\ bYb`6UmYfbž`6UXYb!
K ØfhY a VYf[`i bX`GUW gYb`X]YgY`UV"9]b][Y`6i bXYg`ÅbXYf`g]bX
`YXcW`bcW`i bYb hgW]YXYbž`XUfi bhYf`6Yf`]b`i bX`<YggYbž`k Ug`Ui Z
X]Y`I bg]W Yf\Y]h`VYnØ[`]W`]\fYf`Z]bUbny]`Y`Yb`ni`_ØbZh][Yb
J YfdZ]W h`i b[Yb`]\]bk Y]gh"

8]YgY`I bY]b][`_Y]h`]gh`b]W h`bi f`Y]b`dc`]h]gW Yg`DfcV`Ya ž`g]Y`\Uh
Ui W`k Y]hfY]W YbXY`5i gk]f`_i b[Yb`Ui Z`X]Y`VYhf`cZZYbYb`GhÅXhY
i bX`]\fY`9]bk c\ bYfž`X]Y`Ui ZI bhYfghØhni b[`Ub[Yk]YgYb`g]bX"

9]bY`bUW\U`h[Y`@Ogi b[ž`X]Y`U`Y` ðhYfYggYb`XYf`VYhY`][hYb
6i bXYg`ÀbXYf`VYfØW_g]W h][hž`gWY]bh`XU`Yf`ZØf`X]Y`GW UZI b[
Z]bUbngHuf_Yf`?ca a i bYb`j cb`[fc»Yf`6YXYi hi b[`ni`gY]b"

8YhU]`g

6Ygi W\Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY